



Alejandro Oviedo, Ph.D.

www.cultura-sorda.eu

Berlín, Alemania

Datos personales

Nombre completo: Rafael Alejandro Oviedo Palomares

Lugar y fecha de nacimiento: Trujillo, Estado Trujillo, Venezuela. 09/01/1966

Nacionalidad: Venezolana

Estado civil: Casado, dos hijos

Estudios

Programa postdoctoral sobre la cultura Sorda, 2006-2007, Universidad Humboldt de Berlín, Alemania.

Doctorado en Lingüística, 2002. Universidad de Hamburgo, Alemania.

Maestría en Lingüística, 1993. Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.

Licenciatura en Letras, 1989. Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.

Experiencia académica

Profesor invitado por el Programa de programa de doctorado interuniversitario “Lingua e sociedade da información: a lingüística e as suas aplicacións” Universidades de Vigo y de la Coruña, España, febrero-abril 2009)

Coordinador académico del equipo alemán de traducción del proyecto **SignLibrary!** (Gebärdensfabrik, Berlín), desde enero 2009 (**SignLibrary!** es un Proyecto *Grundtvig* de la Unión Europea para la creación de una biblioteca virtual, en lenguas de señas nacionales, de clásicos literarios)

Director de Proyectos de la “Sprechende Hände Berlin-Brandenburg e.V.”. (asociación de sordos) Berlín, marzo de 2007 -abril 2008.

Profesor Asociado. Departamento de Lingüística, Universidad de Los Andes, Mérida. 1992-2006. Programas de Licenciatura en Letras (lingüística general, gramática y fonología españolas); de Licenciatura en Educación (gramática de la Lengua de Señas Venezolana); de Maestría en Lingüística (sintaxis); y de Doctorado en Lingüística (lingüística de las lenguas de señas).

Conferencista invitado: Universidad de Sevilla (2009); Universidad Complutense de Madrid y Universidade de Vigo (2009 y 2007); Fundación Espinosa Rugarcía (2008, Puebla, México); Universidades Humboldt de Berlín y Magdeburg-Stendal (2006); Universidad de Hamburgo (1998 y 2002); Distrital (2000, Bogotá, Colombia); Pedagógica (Bogotá, Colombia 2000); del Valle (1996 y 1997, Cali, Colombia); del Zulia (Venezuela, 1991 y 1999); Gallaudet (1994, Washington DC, Estados Unidos); Harvard (Cambridge, Estados Unidos 1990); y en los Institutos Caro y Cuervo (2000, Bogotá, Colombia); Nacional para Sordos (1996, 2000 y 2001, Bogotá, Colombia); y Pedagógico de Caracas (2000, 2001, 2003 y 2004).

Profesor invitado por la Maestría en Lingüística del Instituto Pedagógico de Caracas, 2003; por la Escuela Ciencias del Lenguaje de la Universidad del Valle, Cali, 1998; y

Asesor del programa de descripción de la Lengua de Señas Colombiana. Instituto Nacional para Sordos de Colombia, 1996-2001, 2005-2006

Investigador visitante. Department of Linguistics and Interpreting, Gallaudet University (Washington D.C., Estados Unidos). 1994, 1995 y 1997; Institut für Rehabilitationswissenschaften, Humboldt Universität zu Berlin (Berlin, Alemania), 2006-2007.

Asesor del Programa de Atención Integral al Niño Sordo. Dirección de Educación Especial, Venezuela. 1989-1992.

Publicaciones

Editor fundador de la página web <http://www.cultura-sorda.eu>

Libros

1. Oviedo, A. (2006) *Poema monolingüe alemán para leer en español y otras crónicas sencillas*. Caracas: Ministerio de la Cultura.
2. _____(2004) *Classifiers in Venezuelan Sign Language*. Signum: Hamburgo
3. _____(2003) *Diario de viaje de un venezolano por Kenia*. Barinas: Asociación de Escritores del Estado Barinas.
4. _____(2001) *Apuntes para una gramática de la Lengua de Señas Colombiana*. Cali: Universidad del Valle-Instituto Nacional para Sordos.
5. Patiño, L.M., A. Oviedo y B. Gerner de García (eds.) (2001) *El estilo sordo. Ensayos sobre comunidades y culturas de las personas Sordas en Iberoamérica*. Cali: Universidad del Valle.
6. Oviedo, A. (2000) Un estudio sobre la estructura de las señas de la Lengua de Señas Venezolana. Publicado en formato digital en <http://www.cultura-sorda.eu/9.html>
7. Oviedo, A.(ed.) (1998) *Lengua de señas y educación de sordos en Colombia*. Bogotá: Instituto Nacional para Sordos.
8. _____(1996) *Contando cuentos en Lengua de Señas Venezolana*. Mérida: Universidad de Los Andes.

Artículos especializados (sólo incluyo aquellos en formato impreso, en revistas y libros)

1. Oviedo, A. (en prensa) "Hacia una delimitación del término *cultura Sorda*". En: Pineda, A., C. Arzani (eds.) *El niño Sordo en la escuela y en la familia. Hacia un sistema de educación bilingüe*. México: Paidós
2. _____(2009) „Die Spuren der *Mimographie* (Bébian 1825) in Stokoes Notationssystem“. *Das Zeichen* (82), págs. 180-189.
3. _____ (2007) "Los rituales de saludo y despedida de los Sordos alemanes". *Lenguaje*, Cali (35,2), págs. 35-69
4. _____ (2007) „Die Gehörlosen Venezuelas“. *Lesen statt Hören*, Leipzig 17 (2), págs. 10-12.
5. _____ (2006) "Anexo gramatical al DBLSC. En: *Diccionario Básico de la Lengua de Señas Colombiana*. Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo/INSOR, págs. XXV-LII
6. Oviedo, A. H. Rumbos y Y. Pérez H. (2004) "Los estudios sobre la LSV". En: F. Freites y F.J. Pérez (eds.) *Las disciplinas lingüísticas en Venezuela*. Maracaibo: Universidad Católica Cecilio Acosta, págs. 201-233.
7. Oviedo, A. (2003) "Algunas notas sobre la comunidad Sorda venezolana y su lengua de señas". *Edumedia* (3), págs. 12-18.
8. _____(2002) "Die Klassifikatoren als semiotisch hybride Einheiten. Ein theoretischer Ansatz für die Beschreibung der Venezolanischen Gebärdensprache". *Das Zeichen*, (55), págs. 390-401

9. _____(2001) "Algunas reflexiones acerca de las personas Sordas y sus lenguas". En: Patiño, L.M., A. Oviedo & B. Gerner de García (eds.) *El estilo sordo. Lecturas acerca de la cultura y la lengua de los sordos*. Cali, Universidad del Valle, págs.189-203
10. _____(2001) "Zur Klassifikation von Klassifikatoren: Ein Beitrag zur laufenden Diskussion über Gebärden mit Klassifikatorhandform" *Das Zeichen*, (54), págs. 118-129
11. _____(2000) "Las configuraciones manuales clasificadoras en la Lengua de Señas Colombiana" *El bilingüismo de los Sordos* (1, 4), págs. 61-73.
12. _____(2000) "¿Cómo clasificar los clasificadores? El problema de describir las señas con configuración manual clasificadora". *Letras* (61), págs. 17-29.
13. _____(1999) "Versuch einer Beschreibung von Verben mit Klassifikatorhandformen in der Kolumbianischen Gebärdensprache". *Das Zeichen* (49), págs. 420-431
14. _____(1998) "Aproximación a la Lengua de Señas Colombiana". En: Oviedo, A. (ed.) *Lengua de señas y educación de sordos en Colombia*. Bogotá: INSOR, págs. 7-43
15. _____(1998) "La flexión independiente de la falange distal en las configuraciones manuales de la Lengua de Señas Venezolana". *Lenguaje* (26), págs. 38-58
16. _____(1998) "Diccionarios de lenguas de señas: ¿para qué?". En: *El bilingüismo de los sordos. Actas de IV Congreso Latinoamericano de Educación Bilingüe para Sordos*. Bogotá: INSOR.
17. Mora, E.; Oviedo, A.; García, M. et Colmenares, M. (1998) "Le Mount de l'Amour ou le code gestuel de la prison de Santa-Ana". *Oralité et gestualité. Communication multimodale, interaction*. Paris: L'Harmattan, págs. 491-95
18. Oviedo, A. (1997) "¿Lengua de señas", "¿lenguaje de signos?", "lenguaje gestual", "lengua manual"? Razones para escoger una denominación". *El bilingüismo de los sordos* (2), Bogotá: INSOR, págs. 7-11
19. _____(1997) "Sobre la descripción de la postura de los dedos en las configuraciones manuales en la Lengua de Señas Venezolana". *Lengua y Habla* (1, 3), págs. 78-86.
20. _____(1996) "Bilingual Deaf Education in Venezuela: Linguistic Comments on the Current Situation". C. Lucas (ed.) *Multicultural Aspects of Sociolinguistics in Deaf Communities*. Washington, DC: Gallaudet University Press, págs. 61-77
21. _____(1996) "El uso del rasgo C+ en la Lengua de Señas Venezolana". *Lengua y habla* (1, 1), págs. 69-77
22. _____(1995) "Los rasgos suprasegmentales de las oraciones causativas del español hablado en Mérida, Venezuela". *El español de América*. Santiago de Chile: Universidad Católica de Chile, págs. 473-477
23. _____(1993) "Valores de los conectores causativos en el español hablado en Mérida: un caso de variación dialectal". En: *Abstracts and Selected Papers. Proceedings of The Second Biennial Conference on Culture, Society and Change in the Americas*. Miami: South Florida University, págs. 194-201.

Becas recibidas

- Beca de Investigación (*Forschungsstipendium*) de la Fundación Alejandro de Humboldt (Bonn, Alemania) para un programa postdoctoral en la Universidad Humboldt de Berlín, 2006-2007
- Beca Anual (*Jahrestipendium*) del Servicio de Intercambio Académico Alemán (DAAD) para estudios doctorales en la Universidad de Hamburgo, 1998-2002.

Lenguas

Español (lengua materna)

Uso instrumental (hablo, leo y escribo) de alemán (DSH, 1998; Zertifikat Deutsch -100/100 2006) e inglés (TOEFL 527 p., 1997) ; domino en nivel básico el portugués y las Lenguas de Señas Venezolana y Alemana.